

Thursday, October 22, 2020

Noticiero Bilingüe
LAWNDALE
news
WWW.LAWNDALENEWS.COM



OCTUBRE
MES DE CONCIENTIZACION SOBRE EL
CANCER DE MAMA

OCTOBER
BREAST CANCER
AWARENESS MONTH

The Editor's Desk



This week we highlight the work of PCC Wellness Community Center, an organization dedicated to helping those suffering from substance abuse live a healthy life. According to the Substance Abuse and Mental Health and the National Survey on Drug Use and Health, Latinos are struggling with drug dependency during the COVID-19 pandemic. We also steer our attention to the steps women can take to keep on top of their health during Breast Cancer Awareness Month. Unfortunately, breast cancer is one of the leading causes of death among women in the Latino community and in honor of Breast Cancer Awareness we share important resources women can find on our website at www.lawndalenews.com.

Ashmar Mandou
Managing Editor
Lawndale News
708-656-6400 Ext. 127



Visit: www.lawndalenews.com

Esta semana destacamos el trabajo de PCC Wellness Community Center, una organización dedicada a ayudar a quienes sufren de abuso de sustancias a vivir una vida saludable. Según la Substance Abuse and Mental Health y la National Survey on Drug Use and Health, los latinos están luchando contra la dependencia de dorga durante la pandemia de COVID-19. También dirigimos nuestra atención a los pasos que las mujeres pueden tomar para mantenerse al tanto de su salud durante el Mes de Concientización sobre el Cáncer de Mama. Desafortunadamente, el cáncer de mama es una de las principales causas de muerte entre las mujeres de la comunidad latina y, en honor a Breast Cancer Awareness, compartimos importantes recursos que las mujeres pueden encontrar en nuestro sitio web en www.lawndalenews.com.



Fighting Drug, Alcohol Dependency in Latino Community



By: Ashmar Mandou

According to the National Survey on Drug

Use and Health (NSDUH), two in five Latinos struggled with illicit drugs, seven and nine struggled with alcohol use, and one in six struggled with illicit drugs and alcohol. Unfortunately, substance abuse continues and even increases as we live through the COVID-19 pandemic and organizations, such as PCC Community Wellness Center are diligently working to improve the lives for the medically underserved community through high quality, affordable, accessibility to health care and support services. "We provide services for those struggling with drug dependency and we are committed to serving the needs of all people in all stages of life," said Katie McDonough, MD, Medical Director Chemical Dependency Services of PCC Community Wellness

Center. "PCC Community Wellness Center are in areas where there are high incidence cases of drug and alcohol dependency," said Dr. McDonough. "We strive to set goals that will work for every individual who walks through our doors and equip them with the tools to live a healthy life."

The PCC Community Wellness Center provides safe treatment for adults with addictions through their Chemical Dependency Program. The center can help with less heroin, prescription pain pills, alcohol, cigarettes, and other substances. PCC meets with an individual wherever they are in their recovery process and designs a program to meet the individual's goals. PCC also provides services in:

- Evaluations for adults who use opioids and substances
- Treatment, including Suboxone, Vivitrol, or buprenorphine
- Treatment for pregnant patients
- Counseling

•Access to ongoing care at a PCC health center

A prospective patient can visit PCC's Chemical Dependency Program. You will receive the first doses of medicine (induction) at either PCC Walk-In Wellness Center at West Suburban Medical Center or at PCC Melrose Park Family Health Center. After treatment is established, you may be able to have continued treatment at another PCC site. "There is such a stigma when it comes to substance abuse, most don't share their burden with their family members, keeping their struggle to themselves," said Dr. McDonough.

"Our goal is to take away the stigma surrounding substance abuse in order to have our patients lead a healthy lifestyle and we do that by providing privacy and providing an environment where they feel safe and comfortable." For more information on the services PCC Community Wellness Center, visit www.pccwellness.org.

CityXones Finds Your Early Voting Place Wherever You Are



CityXones, LLC, a software company that provides hyperlocal and community information has launched an easy online early voting product. It uses your real-time location, anywhere in Cook County, to let you immediately find a polling place or official ballot drop-off location near you at any time. Now, you don't need to plan to vote early. You can vote whenever it is convenient for you by simply using the CityXones tool on your computer, tablet or mobile phone.

CityXones brings together the most trusted local and community news, information and data into a format that is easy for users to incorporate into their daily lives. The Knight Foundation notes 100MM Americans still don't vote. There are many reasons why. Some include apathy, disillusionment or lack of a connection to any of the candidates. Another reason? It isn't convenient. According to the Pew Research Center, only about 50 percent of registered voters expect that voting in the November 2020 election will be easy. The coronavirus, concerns about mail-in voting and

the anticipated strong voter turnout are expected to make this election season more chaotic and, likely less convenient, than usual. Find your early polling place here. You can also go to www.cityxones.com and click on the Early Voting Cook County tab. The product will show you how to turn on your real-time settings and also gives quick access to some of Cook County's other voting information.



Lucha Contra la Dependencia de las Drogas y el Alcohol en la Comunidad Latina

Por: Ashmar Mandou

De acuerdo a National Survey on Drug Use and Health (NSDJH), dos de cada cinco latinos luchan contra las drogas ilícitas, siete y nueve luchan contra el uso del alcohol y una de cada seis luchan con las drogas ilícitas y el alcohol. Desafortunadamente, el abuso de sustancias continúa, e inclusive aumenta mientras vivimos con la pandemia del COVID-19 y organizaciones como PCC Community Wellness Center trabajan diligentemente para mejorar la vida para las comunidades médicamente desatendidas, a través de una accesibilidad de alta calidad y asequible a la atención médica y los servicios de apoyo. “Proveemos servicios para quienes luchan con la dependencia a las drogas y estamos comprometidos a atender las necesidades de toda la gente en todas las

etapas de la vida”, dijo Katie McDonough, MD, Directora Médico de Servicios de Dependencia Química del Centro de Bienestar Comunitario de PCC. “PCC Community Wellness Center está en áreas donde hay una alta incidencia en casos de dependencia a las drogas y al alcohol”, dijo la Dra. McDonough. “Luchamos para fijar metas que trabajen para todo individuo que entra por nuestras puertas y los equie con las herramientas necesarias para llevar una vida saludable”.

PCC Community Wellness Center provee tratamiento seguro para adultos con adicciones a través de su Programa de Dependencia Química. El centro puede ayudar con menos heroína, pastillas para el dolor con receta, alcohol, cigarrillos y otras sustancias. PCC se reúne con una persona donde quiera que esta esté, en su proceso de recuperación y designa un programa para atender las metas de la persona. PCC brinda también servicios en:

- Evaluaciones para adultos que usan opioides y sustancias
- Tratamiento, incluyendo



Suboxone, Vivitrol o Buprenorfina

- Tratamiento para pacientes embarazadas
- Consejería
- Acceso a cuidado continuo en un centro de salud PCC

Un paciente prospectivo puede visitar el Programa de Dependencia Química de PCC. Recibirá la primera dosis de medicina (inducción) en cualquier PCC Walk-In Wellness Center en West Suburban Medical Center o en PCC Melrose Park Family Health Center. Después que se establece el tratamiento, usted puede tener un tratamiento continuo en otro sitio PCC. “Hay tal estigma

cuando se trata de abuso de sustancias, que la mayoría de personas no comparten el problema con los miembros de su familia, manteniendo su lucha para ellos mismos”, dijo el Dr. McDonough. “Nuestra meta es quitar el estigma que rodea el abuso de sustancias para que nuestros pacientes lleven un estilo de vida saludable y lo logramos brindándoles privacidad y un ambiente donde se sientan seguros y cómodos”. Para más información sobre los servicios de PCC Community Wellness Center, visite www.pccwellness.org.

UNABLE TO WORK?



HAVE YOUR SOCIAL SECURITY BENEFITS BEEN DENIED?

LET US HELP

SOCIAL SECURITY DISABILITY

“NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE” SE COBRA SOLO SI GANAMOS SU CASO

THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY

1718 S. ASHLAND AVENUE, 2ND FLOOR. CHICAGO, IL 60608

HABLAMOS
ESPAÑOL

312-563-1001

HABLAMOS
ESPAÑOL

Mes de Concientización del Cáncer de Mama

Por: Ashmar Mandou

Investigaciones de la Sociedad Estadounidense del Cáncer han demostrado que el fumar, el beber y la obesidad pueden aumentar el riesgo del cáncer de mama. Aunque todos hemos escuchado que un vaso de vino al día es bueno para la salud del corazón, pero también hay evidencia de que el alcohol aumenta el riesgo del cáncer en la mujer. Por cada bebida alcohólica

consumida al día, el riesgo de cáncer de mama en la mujer sube un promedio del 10 por ciento. La mujer tiene que considerar los beneficios del corazón contra los riesgos. También, las mujeres con sobrepeso, especialmente las postmenopáusicas tienen un riesgo de 1.5 a 2 más alto que las mujeres delgadas. Sin embargo, las mujeres que hacen una actividad física regular tienen un 10-25 por ciento menos riesgo que las que

permanecen inactivas.

La Mejor Forma de Protegerse

La mejor protección es una pronta detección. Para aumentar su probabilidad de detectar el cáncer pronto, hay tres pasos que toda mujer debe seguir:

- Hacerse un autoexamen mensual. Familiarícese sobre la forma en que sus senos lucen y se sienten. De esta forma, cualquier cambio lo notará en seguida. Tenga cuidado si existe:



- un cambio en tamaño o forma
- hoyuelos o arrugas en la piel
- secreción del pezón
- piel escamosa, roja o inflamada en el seno
- un bulto en el pecho o en la axila
- Practíquese un examen anual. Esta revisión regular

debe incluir un examen del seno y tener la oportunidad de hacer preguntas sobre el estado de su salud.

- Hágase un mamograma anual. El Instituto Nacional del Cáncer recomienda que las mujeres de 40 años en adelante deben hacerse un mamograma cada año. Las mujeres con un historial

familiar de cáncer de mama tal vez necesiten hacérselo más seguido. Hable con su doctor sobre cuando y con que frecuencia debe ir. Los mamogramas son vitales porque pueden detectar el cáncer de mama antes de que pueda sentirse un bulto, en su etapa más temprana.

We Offer Home Insurance!

Hello Neighbor.

It's a great day to save money at your local GEICO office!

To find out how much you can save on your auto insurance and get a quote, contact Kevin Ware.

"Scan me for a quote"



GEICO
Chicagoland

Kevin Ware
773-582-8888
8549 S. Cicero Avenue, Chicago

SOUREK FUNERAL HOME

5645 W. 35th St. • Cicero, IL 60804
sourekfuneralhome@comcast.net

Traditional and Cremation Services at Affordable Prices

PRECIOS BAJOS

sourekfuneralhome.com
708-652-6661

25% OFF

PRE-PLANNED FUNERALS

LARRY AND SONS SEWERS

Call Today For a Free Estimate
312-778-1382
larryandsonsewers@gmail.com
www.larryandsonsewer.com

SERVICE IN ONE HOUR

MOST CASES

- ✓ Senior Citizen Discount
- ✓ Free Estimates
- ✓ Sump Pumps Installed
- ✓ Underground Sewer Camera

\$35 OFF

Plumbing or Clean Service Drain

With coupon only. Not valid with other offers. Expires 10/31/20

\$200 OFF

Any Line Repair

With coupon only. Not valid with other offers. Expires 10/31/20

FREE

Camera Inspection with Main Sewer Line Flooding

With coupon only. Not valid with other offers. Expires 10/31/20

\$3800

Clean Check SPECIAL

With coupon only. Not valid with other offers. Expires 10/31/20

Some discounts, coverages, payment plans and features are not available in all states or at all GEICO companies. GEICO is a registered trademark of Government Employees Insurance company, Washington, D.C. 20076; a subsidiary of Berkshire Hathaway Inc. Image of Gecko de GEICO © 1999-2019- GEICO © 2019

Breast Cancer Awareness Month

By: Ashmar Mandou

Research from The American Cancer Society has shown that smoking, drinking and obesity can all increase the risk of breast cancer. While we have all heard about the health risks of smoking, the alcohol and breast cancer link may be news. Many studies show that a glass of wine a day is good for heart health but there is also evidence that alcohol increases a woman's cancer risk. For every alcoholic drink consumed per day, a woman's breast cancer risk goes up an average of 10 percent. Women will have to weigh the heart benefits against the risks. Also, overweight women, especially postmenopausal, have about a 1.5 to 2x higher risk than lean women. However, women who get regular physical activity have a 10 percent -25 percent lower risk than those who are inactive.

The Best Way to Protect Yourself

The best protection is early detection. To increase your chance of detecting cancer early, there are three steps every woman should follow:

1. Perform a self-exam monthly. Get familiar with how your breasts normally look and feel. This way, any changes will be noticed right away. Look for
 - a change in size or shape
 - dimpling or puckering of the skin
 - discharge from the nipple
 - scaly, red or swollen skin on the breast
 - a lump on the breast or underarm area

2. Get an annual exam. This regular check-up should include a breast exam and give you a chance to ask questions about breast health.

3. Go for a yearly mammogram. The National Cancer Institute recommends that women

Pase a la página 9

FREE Mammograms

The Loretto Hospital ♦ 645 S. Central Avenue ♦ Chicago, IL 60644 ♦ lorettohospital.org

Throughout October for uninsured and underinsured Austin residents.

Certain restrictions apply. Same day appointments available. Call for details.

Did you know that...

- Breast cancer is the most commonly diagnosed cancer among black women
- African American women have a 31% breast cancer mortality rate - the highest of any U.S. racial or ethnic group
- Among women younger than 45, breast cancer incidence is higher among African American women than other ethnic groups

At The Loretto Hospital we are working hard to change that narrative. We know that the thought of having breast cancer is a scary thing. We also know that not knowing, can be even scarier. When you come to us for your screening, a Care Ambassador is with you every step of the way to help ease any fears and guide you through the process. So make yourself a priority and schedule your appointment today. And remember at Loretto, you are never alone in our health care home!

Disclaimer: The doctors who work and consult with patients at Loretto Hospital are not ALL employees or agents of the hospital. THEY ARE INDEPENDENT PHYSICIANS. Billing for their services may be provided separately from the hospital's charges.

Call: 833-TLH-LOVE

Sponsored by:

 **The Loretto
Hospital**


Loretto Hospital Foundation

*Paint
AUSTIN
Pink*
A LORETTO HOSPITAL FOUNDATION
INITIATIVE





Quality Since 1934

Lifetime Warranty • Complete Car Care Service
Clear Coat Paint Specialist • Computerized Estimates
Theft Repair • Glasswork • Detailing

Intelligent, Professional Service
Quality, State-of-the-Art repairs

**INSURANCE
CLAIMS
SPECIALISTS**

FAMILY OPERATED
FOR 86 YEARS

DIGITALLY LINKED
TO ALL MAJOR
INSURANCE COMPANY



www.rielasalle.com

2 CONVENIENT LOCATIONS

312-337-3903 • 773-762-5571

146 W. Erie Street
NW Corner of Erie & Lasalle

2440 S. Kedzie Avenue
Chicago, IL 60623

SERVICIO DE
TRANSPORTE
GRATIS

Calidad desde 1934

Garantía de por vida • Servicio de Cuidado
Completo del Auto • Especialistas de Pintura de Capa Clara
• Estimados Computarizados
Reparación por Robo • Trabajo en Ventanas • Detallado

Servicio Profesional e Inteligente
Reparaciones Vanguardistas de Calidad

**ESPECIALISTAS
EN RECLAMOS
DE SEGURO**

OPERADO EN FAMILIA
POR 86 AÑOS

DIGITALMENTE
ENLAZADO CON LA
MAYORIA DE LAS COMPAÑÍAS
DE SEGURO



www.rielasalle.com

2 CONVENIENT LOCATIONS

312-337-3903 • 773-762-5571

2440 S. Kedzie Avenue • Chicago, IL 60623

State of Illinois Kicks Off Women's Small Business Month

State of Illinois officials joined First Women's Bank (in organization) to kick off Women's Small Business Month in Illinois and to recognize the contributions of hundreds of thousands of women owned businesses in communities across the state. Working alongside the future First Women's Bank, slated to open in early 2021, Illinois will partner on strategies to expand technical assistance and other resources to drive growth of women businesses in Illinois – which continue to lead on new business expansion, yet who remain historically underrepresented in loans. First Women's Bank recently announced it has received conditional approval from the FDIC and continues to pass critical milestones on the way to an early 2021 launch. This includes: the selection of its flag ship location at 1308 N. Elston in Chicago (a Fairpoint Property); the formation of the First Women's Bank Advisory Board, expanding



its experienced and talented female leadership by adding new members to its boards; and selecting its core technology partner, Fiserv. According to research compiled by First Women's Bank, the number of women-owned businesses in the U.S. has grown rapidly—twice as fast as the national average last year and up over 114 percent over the past 20

years. This exponential growth has been driven, in large part, by women of color. Of the approximately 12.9 million businesses owned by women in this country, 50 percent are owned by women of color. For more information on First Women's Bank and updates on their programs and resources, visit their website at <https://www.firstwomensbank.com/>

El Estado de Illinois Inicia el Mes de la Pequeña Empresa para Mujeres

Funcionarios del Estado de Illinois se unieron a First Women's Bank (en organización) para el lanzamiento del Mes de la Pequeña Empresa para Mujeres en Illinois y reconocer las contribuciones de cientos de miles de mujeres propietarias de negocios en comunidades de todo el estado. Trabajando junto con el futuro First Women's Bank, programado para abrir a principios de 2021, Illinois de asociará en estrategias para ampliar asistencia técnica y otros recursos para mejorar el crecimiento de las empresas de mujeres en Illinois - que continúan liderando la expansión de nuevos negocios, pero que

históricamente permanecen sub-representados en préstamos. First Women's Bank anunció recientemente haber recibido la aprobación condicional de FDIC y continúa superando hitos críticos en el camino hacia un lanzamiento a principios de 2021. Esto incluye su ubicación en el 1308 N. Elston en Chicago (propiedad de Fairpoint); La formación de la Primera Junta de Asesoría de First Women's Bank, amplía su liderazgo femenino experimentado y talentoso, agregando nuevos miembros a sus juntas; y seleccionando su principal socio tecnológico, Fiserv. De acuerdo a investigaciones recopiladas

por First Women's Bank, el número de empresas de mujeres en E.U. ha crecido rápidamente – el doble, tan rápidamente como el promedio nacional el año pasado y sobre 114 por ciento en los últimos 20 años. Este crecimiento exponencial ha sido impulsado, en gran parte, por mujeres de color. De los aproximadamente 12.9 millones de negocios propiedad de mujeres en este país, el 50 por ciento son propiedad de mujeres de color. Para más información sobre First Women's Bank y actualizaciones sobre sus programas y recursos, visite su red en <https://www.firstwomensbank.com/>

Preckwinkle, Housing Authority Announce Opening Housing Choice Voucher Program Waitlist

The Housing Authority of Cook County (HACC) announced it will accept applications for its Housing Choice Voucher (HCV) Program waitlist for the first time since 2001. Formerly known as Section 8, the HCV Program provides subsidies to income-eligible households to assist with rental payments in the private rental market.

HACC currently provides assistance to more than 15,000 voucher-holders with funding provided by the Department of Housing and Urban Development (HUD). HACC will accept applications for the waitlist through November 2. In the Chicago metro area, the income eligibility threshold ranges from \$31,850 for a single individual to \$60,100 for a household



of eight. The HACC waitlist will have 10,000 spots for new applicants. Only one application per household will be accepted. The application will be available online only at <http://myportal.thehacc.org> until 4:30pm on November 2. Paper

applications will not be accepted. The application will be available in English, Spanish, Russian, Polish, Arabic, Hindi, Korean and Chinese. Applicants who need a reasonable accommodation or assistance in filling out an application can contact the HACC by phone at (312) 517-2388 or at HCVWaitlist2020@thehacc.org.

Preckwinkle y la Autoridad de la Vivienda Anuncian la Apertura de la Lista de Espera del Programa de Vales de Elección de Vivienda

Housing Authority of Cook County (HACC) anunció que aceptará solicitudes para la lista de espera del programa Housing Choice Voucher (HCV) por primera vez desde el 2001. Anteriormente conocida como la Sección 8, el Programa HCV provee subsidios a viviendas de ingreso elegible para ayudarlos con el pago de la renta en el mercado de rentas privado. HACC actualmente brinda asistencia a más de 15,000 titulares de vales con fondos provistos por el Departamento de la Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD). HACC aceptará solicitudes para la lista de espera hasta el 2 de noviembre. En el área metropolitana de Chicago, el umbral de elegibilidad de ingresos varía entre \$31,850 para una persona sola a \$60,100 para una familia de ocho. La lista de HACC tendrá 10,000 lugares para nuevos solicitantes. Solo se aceptará una solicitud por familia. La solicitud estará disponible en línea solo en <http://myportal.thehacc.org> hasta las 4:30 del 2 de noviembre. No se aceptarán solicitudes en papel. La solicitud estará disponible en inglés, español, ruso, polaco, árabe, hindi, coreano y chino. Los solicitantes que necesiten una adaptación razonable

o asistencia para completar una solicitud pueden comunicarse con HACC por teléfono al (312) 517-2388 o en HCVWaitlist2020@thehacc.org.

LEGAL NOTICE

TOWN OF CICERO NOTICE OF PUBLIC HEARING ZONING BOARD OF APPEALS

LEGAL NOTICE

PLEASE TAKE NOTICE, that the Town of Cicero Zoning Board of Appeals (the "ZBA") will convene a public hearing on **Wednesday, November 18, 2020 at 1:00 P.M.** in the Council Chambers, at the Town of Cicero, 4949 West Cermak Road, Cicero, Cook County, Illinois

Said Public Hearing is convened for the purpose of considering and hearing testimony with regards to a proposal initiated by the owners of the property located at **5439 West Cermak Rd., Cicero IL 60804**, is requesting a **Special Use Permit and a Parking Variance** to add auto repair services to the existing business in a C-2 Zoning District.

PIN: 16-28-101-043-0000

Legal Description:

LOTS 19 AND 20 IN BLOCK 7 IN MORTON PARK LAND ASSOCIATION SUBDIVISION IN THE WEST ½ OF THE NORTHWEST ¼ OF SECTION 28, TOWNSHIP 39 NORTH, RANGE 13, EAST OF THE THIRD PRINCIPAL MERIDIAN, IN COOK COUNTY, ILLINOIS.

The ZBA will entertain the submission of documents, testimony and public comment regarding said Proposal. All persons who are interested are invited to attend the public hearing to listen and be heard. The Proposal and all related documents are on file at Town Hall, Legal/Zoning Department, located at 4949 West Cermak Road, 2nd Floor, Cicero, Illinois.

This Public Hearing may be continued to a further time, date and place without further notice being given except as may be provided in the Illinois Open Meetings Act.

Chairman

LEGAL NOTICE

TOWN OF CICERO NOTICE OF PUBLIC HEARING ZONING BOARD OF APPEALS LEGAL NOTICE

PLEASE TAKE NOTICE, that the Town of Cicero Zoning Board of Appeals (the "ZBA") will convene a public hearing on **Wednesday, November 18, 2020 at 1:00 P.M.** in the Council Chambers, at the Town of Cicero, 4949 West Cermak Road, Cicero, Cook County, Illinois

Said Public Hearing is convened for the purpose of considering and hearing testimony with regards to a proposal initiated by the owners of the property located at **5806 West 35th Street, Cicero IL 60804**, is requesting a **ZONING VARIANCE** for lot coverage, reduce the existing parking size requirement and ingress and egress from the alley to operate a specialty corn and cookie shop in an R-3 Zoning District.

PIN: 16-32-216-035 and 036-0000

Legal Description:

LOT 133 AND 134 IN AUSTIN BOULEVARD MANOR BING A SUBDIVISION OF THE PART OF THE EAST HALF OF THE WEST HALF OF THE NORTHEAST LYING SOUTH OF CHICAGO, MADISON AND NORTHWESTERN RAILROAD IN SECTION 32, TOWNSHIP 39 NORTH, RANGE 13, EAST OF THE THIRD PRINCIPAL MERIDIAN, IN COOK COUNTY, ILLINOIS.

The ZBA will entertain the submission of documents, testimony and public comment regarding said Proposal. All persons who are interested are invited to attend the public hearing to listen and be heard. The Proposal and all related documents are on file at Town Hall, Legal/Zoning Department, located at 4949 West Cermak Road, 2nd Floor, Cicero, Illinois.

This Public Hearing may be continued to a further time, date and place without further notice being given except as may be provided in the Illinois Open Meetings Act.

Chairman

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE LA SELECCIÓN Y PROPUESTO NOMBRAMIENTO Y CONFIRMACIÓN DE PERSONAS PARA LLENAR VACANTES EN LAS OFICINAS DE JUECES DE ELECCIÓN

POR LA PRESENTE SE NOTIFICA que la Junta de Comisionados de Elecciones para la Ciudad de Chicago ha presentado hoy día en la Corte del Circuito del Condado de Cook, División del Condado, un Reporte y Aplicación para tener las personas mencionadas en la Lista de Vacantes de los Jueces de Elección de la Junta, nombradas y confirmadas para llenar vacantes en las oficinas de Jueces de Elección en y para los varios precintos de los varios distritos de la Ciudad de Chicago.

Una lista de los jueces de elección está disponible para inspección pública en la oficina de la Junta de Comisionados de Elecciones de Chicago, en el 69 West Washington Street, Sala 600, Chicago, Illinois. La letra (D ó R) después de cada nombre denota el partido político.

LA NOTIFICACIÓN PÚBLICA QUE POR LA PRESENTE SE DA con la presentación de dicho Reporte y Aplicación, se introdujo debidamente con una Orden por tal Corte del Circuito, División del Condado, que si por causa alguna, si existe, se demuestre y evidencia en soporte de tal causa para ser archivada en o antes de la apertura de la Corte a las 10:30 a.m. del Jueves, Octubre 29, 2020 en el cuarto 1703 del Centro Richard J. Daley, porqué las personas nombradas, o cualquiera de ellas o más de ellas, no debieran de ser nombradas y confirmadas para llenar vacantes en las oficinas de Jueces de Elección.

Junta de Comisionados de Elecciones para la Ciudad de Chicago

Marisel A. Hernández, Presidente
William J. Kresse, Secretario/Comisionado
Jonathan T. Swain, Comisionado

Lance Gough, Director Ejecutivo

Fechado en Chicago, Illinois en este
22avo. día de Octubre, 2020

HELP WANTED

Job Description: Machine Operators/Mechanics-1st-2nd shifts
*** Just off I-55**

Direct mail facility in Lemont and Bolingbrook location is looking for operators and mechanics to join our team. Responsible for performing tasks associated with set-up, operation, and problem resolution of equipment.

Signing Bonus, Referral Program, Quota Bonuses

- Operators- \$13/hr Plus Bonuses
- Letter shop Mechanics-experience preferred (Flow Master Experience Wanted)
- Supervisors-experience preferred
- QC-experience preferred

The right pay for the right person

Apply online at
www.jetsonmailers.com or scan this QR code

Apply online at
 www.jetsonmailers.com
 or scan this QR code →

Aplicar en línea en
 www.jetsonmailers.com
 o escanee este código QR →



JETSON MAILERS

1005 101ST. STREET - SUITE A • LEMONT, IL 60439

Call 331-318-7323 or email your questions to

LBarajas@JetsonMailers.com

SE BUSCA AYUDA

Descripción del Trabajo: Operadores de Máquinas/Mecánicos-1er-2do turnos

*** Justo al lado de la autopista I-55**

El servicio de correo directo en Lemont, y la localidad de Bolingbrook, está buscando operadores y mecánicos para unirse a nuestro equipo. Responsable de realizar tareas asociadas con la configuración, operación y resolución de problemas del equipo.

Bono de firma, Programa de recomendación, Bonos de cuota.

- Operadores - \$13/hr Mas Bonos
- Mecánica-experiencia preferida (Se busca la experiencia de Flow Master)
- Supervisores-experiencia preferida
- Control de calidad- experiencia preferida

El pago correcto para la persona adecuada

Aplicar en Línea en
www.jetsonmailers.com o escanee este código QR

Apply online at
 www.jetsonmailers.com
 or scan this QR code →

Aplicar en línea en
 www.jetsonmailers.com
 o escanee este código QR →



JETSON MAILERS

1005 101st Street-Suite A • Lemont IL 60439

Llame al 331-318-7323, o envíe sus preguntas por correo electrónico a

LBarajas@JetsonMailers.com

Muñoz Anuncia la Segunda Ronda de Solicitudes de Subvenciones para la Expansión de Banda Ancha



Antonio Tony Muñoz

Recientemente se anunciaron las solicitudes para una segunda ronda de subvenciones para expandir la banda ancha en comunidades desatendidas, y el Senador Estatal Tony Muñoz (D-Chicago) exhorta a cualquier grupo elegible a que someta su solicitud. Los requisitos de elegibilidad para la segunda ronda de fondos es la misma que la de la ronda previa. Sin embargo, la administración ha

presentado una nueva exención permitiendo una correspondencia no estatal más baja para las propuestas de proyectos relacionados con comunidades económicamente desfavorecidas, en un esfuerzo por permitir que las áreas desatendidas

de servicio de internet, cooperativas rurales, organizaciones gubernamentales no lucrativas y locales. Las solicitudes serán aceptadas hasta fines de febrero del 2021. Para más información sobre la expansión del subsidio



sean competitivas cuando soliciten fondos para infraestructura necesaria. Los solicitantes elegibles para la segunda ronda incluye a proveedores

para la banda ancha y para ver la solicitud, visite la página de Connect Illinois <https://www2.illinois.gov/dceo/ConnectIllinois/Pages/default.aspx>.

Munoz Announces Second Round of Broadband Expansion Grant Applications

Applications for a second round of grants to expand broadband in underserved communities was recently announced, and State Senator Tony Munoz (D-Chicago) is encouraging any group eligible to apply. The eligibility requirements for

the second round of funding are largely the same as the previous round. However, the administration has introduced a new exemption allowing a lower non-state match for project proposals concerning economically distressed communities in an effort



to allow underserved areas to be competitive when applying for critical infrastructure dollars. Eligible applicants for the second round include internet service providers, rural cooperatives, nonprofits and local governments. Applications will be accepted until the end of February 2021. For more information on the broadband expansion grant and to view the application, please visit the Connect Illinois page<<https://www2.illinois.gov/dceo/ConnectIllinois/Pages/default.aspx>>.

Perfection **Cleaning Service**

TENEMOS POSICIONES INMEDIATAS

Para limpiadores de alfombras y conductos de aire y limpieza de construcción.

No se requiere experiencia, entrenaremos. Excelente salario, jornada completa con tiempo extra. Debe tener licencia de conducir de Illinois.

Aplicar en persona

**3213 DOOLITTLE DR.
 NORTHBROOK, IL 60062**

847-564-1300

ISBE welcomes 13 new members to Student Advisory Council

Twenty high school students from across Illinois will meet for the first time at Wednesday's Illinois State Board of Education (ISBE) meeting as members of the ISBE 2020-21 Student Advisory Council. The council includes 13 new and eight returning members from across the state. The Student Advisory Council provides an important student perspective as ISBE develops policy. The council will research and present to ISBE on topics affecting students' success in Illinois. Students will focus on developing ways to respond to the achievement gap widened by COVID-19; creating a diversity, equity and inclusion framework; ensuring the safety and emotional wellbeing of students; and addressing the teacher shortage and rethinking recruitment. The council will continue to develop the Student Voices microsite at www.isbe.net/studentvoices. The new members of the 2019-20 Student Advisory Council are:

- America Gutierrez**, senior at Collinsville High School in Collinsville
- Araha Uday**, junior at Schaumburg High School in Schaumburg
- Cruz Garza**, sophomore at Zion-Benton Township High School in Beach Park
- Eric Veal Jr.**, junior at Willowbrook High School in Lombard
- Hannah Lawrence**, senior at Lane Tech High School in Chicago
- Jimma Gass**, senior at Eldorado High School in

Eldorado
 •**Kaitlyn Zhou**, senior at Nequa Valley High School in Naperville
 •**Kiersten Hornberg**, senior at Huntley High School in Huntley
 •**Langston Span**,

sophomore at Champaign Central High School in Champaign
 •**Lia Rivera Mendoza**, sophomore at Jefferson High School in Rockford
 •**Ranyia Cox**, sophomore at East St. Louis High School

in East St. Louis
 •**Serena Thakkar**, junior at St. Charles East High School in West Chicago
 •**Talib Becktemba-Goss**, senior at Oak Park and River Forest High School in Oak Park

LEGAL NOTICE OF DEMOLITION

Town of Cicero Building Commissioner Thomas M. Tomschin has determined that the buildings on the following properties in the Town of Cicero, Township of Cicero, County of Cook, State of Illinois, 60804, are VACANT, OPEN AND UNSAFE PUBLIC NUISANCES, ARE IMMEDIATE AND CONTINUING HAZARDS TO THE SURROUNDING COMMUNITY, AND ARE IN NEED OF IMMEDIATE DEMOLITION:

PARCEL #1: NORTH 20 FEET OF LOT 30 & SOUTH 20 FEET OF LOT 31 IN BLOCK 3 IN THE RESUBDIVISION OF BLOCKS 1 TO 5 INCLUSIVE IN MECARTNEY AND COMPANY'S SUBDIVISION OF THE SOUTH 1/2 OF THE SOUTHEAST 1/4 OF THE NORTHEAST 1/4 OF SECTION 20, AND THE EAST 1/2 OF THE NORTHEAST 1/4 OF THE SOUTHEAST 1/4 OF THE NORTHEAST 1/4 OF SECTION 20, TOWNSHIP 39 NORTH, RANGE 13, EAST OF THE THIRD PRINCIPAL MERIDIAN, IN COOK COUNTY, ILLINOIS, commonly known as: 1523 S. 57TH AVENUE, CICERO, IL 60804 (P.I.N. 16-20-230-008-0000);

PARCEL #2: LOT 35 IN BLOCK 2 IN GRANT LOCOMOTIVE WORKS ADDITION TO CHICAGO, A SUBDIVISION OF SECTION 21, TOWNSHIP 39 NORTH, RANGE 13, EAST OF THE THIRD PRINCIPAL MERIDIAN, IN COOK COUNTY, ILLINOIS, commonly known as: 1234 S. 48TH CT, CICERO, IL 60804 (P.I.N. 16-21-206-038-0000);

PARCEL #3: LOT 22 IN BLOCK 5 IN GRANT LOCOMOTIVE WORKS ADDITION TO [CHICAGO, A SUBDIVISION OF] SECTION 21, TOWNSHIP 39 NORTH, RANGE 13, EAST OF THE THIRD PRINCIPAL MERIDIAN, IN COOK COUNTY, ILLINOIS, commonly known as: 1235 S. 50TH CT, CICERO, IL 60804 (P.I.N. 16-21-203-021-0000);

PARCEL #4: LOTS 39 AND 40 IN BLOCK 4 IN JAMES U. BORDEN'S ADDITION TO WARREN PARK, OF THE NORTHEAST 1/4 OF SECTION 20, TOWNSHIP 39 NORTH, RANGE 13, EAST OF THE THIRD PRINCIPAL MERIDIAN, IN COOK COUNTY, ILLINOIS, commonly known as: 1224-26 57TH CT., CICERO, IL 60804 (P.I.N. 16-20-204-031-0000)

(collectively, the "Property").

This notice is directed to all owners, lienholders and all other parties of interest with a current legal or equitable interest in the Property (collectively, the "Parties"). The buildings on the Property are, without limitation, structurally unsound, rodent-infested, an attractive nuisance for gang activity and other crimes, are fire hazards, contain refuse and debris, suffer innumerable building code violations, and are uninhabitable. The Parties are responsible for remedying these Property conditions by DEMOLITION. If you do not demolish the buildings and remove all garbage and debris from the Property within thirty (30) days from the date of this notice, the Town shall be authorized, intends to and will take action to eliminate these hazards: **ACTION WILL INCLUDE DEMOLITION OF ALL BUILDINGS ON THE PROPERTY.** You are further notified that should the Town be required to take the necessary action to eliminate the hazards caused by these buildings, the owner(s) of record shall be liable for all costs incurred by the Town; the Town will record a lien for costs and seek cost recovery by foreclosing the lien. You have the right to object to the Town taking these actions by filing legal objection in a court of competent jurisdiction including filing a complaint in the Circuit Court of Cook County and serving the Town Clerk and the Town Building Commissioner, 4949 W. Cermak Road, Cicero, IL 60804. (708)656-3600. If you have questions, consult a lawyer. This is a legal notice published pursuant to Illinois Compiled Statutes 65 ILCS 5/11-31-1(e).

Breast Cancer...

Viene de la página 5

40 years and older should get a mammogram every year. Women with a family history of breast cancer may need to start earlier than that. Talk to your doctor about when and how often you should go. Mammograms are vital because they can detect breast cancer before a lump can be felt, at its very earliest stage.

24

APT. FOR RENT

24

APT. FOR RENT

Archer / Ashland

6 rms, 3 bd rms, 2nd fl, tenant pays utilities, coin laundry, \$980 + 1 1/2 mnths sec dep.

39th / Kedzie

5 rms, 2 bdrms, 2nd fl., hardwood floors, Tenant pays utilities, \$710 month + 1 1/2 mnths sec dep.



O'BRIEN FAMILY REALTY

Agent Owned

773-581-7883

53

HELP WANTED

53

HELP WANTED



GOLAN'S
MOVING & STORAGE

NOW HIRING

MOVERS AND DRIVERS Class C & Class A

COMMISSIONS AND BONUSES

Full time and part time available

Apply in person at

3640 Jarvis Ave, Skokie IL

Call 847.673.3309

SE SOLICITA AYUDANTES Y CONDUCTORES

Clase C y Clase A

COMISIONES Y BONOS

Disponible Tiempo completo y Medio tiempo

APLICAR EN PERSONA

3640 Jarvis Ave, Skokie IL

Llame al: 847.673.3309

ILL CC 93712

104

PROFESSIONAL
SERVICES

104

PROFESSIONAL
SERVICES

CLEAN GUARANTEED

CALL 847- 559-0509

•Dryer Vent Cleaning •Air Duct Cleaning
 •Gutter Cleaning • Exterior House Cleaning
FREE ESTIMATE / FULLY INSURED
SAME DAY OR NEXT DAY SERVICE

**"SNOW ROOF REMOVAL AND
GUTTER AND DOWNSPOUT
CLEANING"**

www.cleanguaranteed.net

cleanguarantee@gmail.com

**PROFESSIONAL
SERVICE**

2 HOUSES FOR SALE

**I BUY HOUSES
CASH
COMPRO CASAS
EN EFECTIVO
312-731-3644**

2 HOUSES FOR SALE

53 HELP WANTED

**Taller de mecánica solicita
AUTO
MECANICO**
Para reparar vehículos domésticos y extranjeros. Woodlawn Auto Care ofrece pago competitivo y beneficios. Por favor llame al:
773-374-1100
e-mail
woodlawnautocare1@gmail.com
o aplique en localidad
**1123 E. 95TH ST.
CHICAGO, IL 60619**

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

WE'RE HIRING!
•Route Service
•Production Team
•Outside Sales
Join UniFirst, one of the largest and fastest growing companies in the \$18 billion-dollar uniform and garment services industry. Currently we have several open Full Time positions at our Chicago location. We have immediate openings – **Apply Today!** At UniFirst, you'll enjoy nights and weekends off and receive paid training, salary + excellent benefits, career growth, and the chance to be part of a winning, supportive culture,
Benefits & Perks:
401K with Company Match, Profit Sharing, Health Insurance, Employee Assistance Program, Life Insurance, Paid Time Off, Tuition Reimbursement, 30% Employee Discount, Employee Referral Bonuses.
To apply, visit: jobs.unifirst.com
Equal Opportunity Employer M/F/D/V

24 APT. FOR RENT

APARTMENTS FOR RENT
2 Bedroom and 1 bedroom apartment. Carpeted, heating included, laundry facilities and storage shed in basement. Parking in the rear.
Call Alberto 708-439-9253
APARTAMENTOS PARA ALQUILAR
Apartamento de 2 dormitorios y 1 dormitorio. Alfombrado, calefacción incluida, lavandería y cobertizo de almacenaje en el sótano. Estacionamiento en la parte de atrás.
Llame a Alberto 708-439-9253

24 APT. FOR RENT

**APARTMENTS FOR RENT
IN BERWYN**
2 bedroom , 5 rooms close to stores & transportation, utilities not included
630-440-5980

53 HELP WANTED

NOW HIRING
ROOFING COMPANY IN SUMMIT, IL
is looking for helpers to work on roofs, and for siding installers. We provide trucks and tools.
ESTAMOS CONTRATANDO
Buscamos ayudantes para trabajar en techos e instaladores de revestimientos (siding). Nosotros proporcionamos camiones y herramientas.
708-458-7988

53 HELP WANTED

**Se Solicita
(Tapicero con Experiencia)**

- Tapizar
- Cortar
- Coser

**Help Wanted
(Upholster with Experience)**

- Upholstery
 - Cutting
 - Sewing
- Para más información llame al 773.927.2055
For more information call 773.927.2055

NOW HIRING
Heart 'O' Chicago Motel
Full time. Light maintenance would include seasonal work such as lawn maintenance and snow removal. Inventory control, linen distribution for housekeeping and window washing. Basic janitorial tasks such as light plumbing and carpet cleaning as well as other responsibilities as needed. Saturday hours required. Experience preferred but not necessary. Will train. Bilingual a plus.
Apply in Person
5990 N. Ridge Ave.
Chicago, IL 60660
773-271-9181

**PLACE YOUR HELP
WANTED ADS HERE!**
708-656-6400

HELP WANTED/SE NECESITA AYUDA
Women packers for a spice company
for more information call
**ART IN THE MORNING BETWEEN
7AM TO 10AM LEAVE MESSAGE**
Se necesitan mujeres para empaquetar en una Compañía de condimentos. Para más información llamar a
**ARTE POR LA MAÑANA ENTRE LAS
7AM A 10AM DEJAR UN MENSAJE**
773.521.8840

**A & A ADDISON AUTO
RECYCLING**
**SE COMPRAN CARROS
PARA YONKE**
También compramos carros chocados o descompuestos.
SERVICIO DE UNA A DOS HORAS
Con la venta de su carro el servicio de grúa es gratis.
Hable para una cotización.
**TENEMOS LOS MEJORES PRECIOS
EN EFECTIVO**
Pregunte por George
630-546-5651

**POWER WASH
INSIDE OF SEMI-TRAILERS**
Steady Work
APPLY WEEKDAYS 10
AM TO 2 PM
Tulsa Power Service Inc
3968 S Ashland

**ADVERTISE
WITH US
TODAY**
GROW YOUR BUSINESS!
708-656-6400

**INVIERTA EN
SU COMUNIDAD
COMPRE EN
TIENDAS LOCALES**



53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

104 PROFESSIONAL SERVICES

HELP WANTED**CARDINAL**
DEDICATED | DELIVERY | LOGISTICS**Cardinal Logistics Management**
Avg \$78K**TANKER and HAZMAT Needed in South Chicago IL**

- Weekly Average \$1540
- Good Home Time
- Dedicated Account
- Comprehensive Benefits Package after 30 days

Call Linda for more details at 866-676-6501

Apply www.driveforcardinal.com

•EEO/AAA/m/f/Vets/Disabled

★ **COMPAÑIA DE COSTURA** ★**NECESITA COSTURA Y OPERADORES DE PLANCHANDO**

Gil Sewing Corporation tiene empleo disponible. Gil Sewing Corporation es un fabricante de ropa operado por familia en Chicago. **Están solicitando OPERADORES DE COSTURA, CORTADORES DE TELA Y OPERADORES DE PLANCHANDO con experiencia en el trabajo de la fábrica de ropa.**

Llama al: 773-545-0990

Buen sueldo y beneficios de salud. Trabajo para todo el año. Pago competitivo y pago de horas extras. Se requiere tener documentos legales para trabajar. Manda un mensaje a admin@gilsewing.com

LLAMAR AL 773-545-0990**IMPORT AND EXPORT RAMIREZ**Partes para Licuadoras
Blender Parts**Chicago, IL.****TEL: 773-990-0789 /**
TEL: 773-209-3700

104 PROFESSIONAL SERVICES

ABRIMOS CAÑOS

Se destapan tinas lavamanos y sewer lines.

MEJORES PRECIOS

Cicero, Berwyn, Chicago y Suburbios

Preguntar Por Angel

773-406-4670**CLASIFICADOS**

104 PROFESSIONAL SERVICES

20% DISCOUNT
ALLEN CONSTRUCTION
Capital Management**ALLEN CONSTRUCTION will modernize & remodel your old-fashioned kitchen & bathroom with minimal inconvenience****CALL NOW****TO SCHEDULE EARLY CONSTRUCTION & FOR FREE ESTIMATE****BEFORE AFTER****(847) 744-1259 or (312) 210-3299**

We also do Porches & Decks, Flooring, Painting & Drywall, Electrical & Plumbing

We are Licensed, Bonded & Insured

**PROFESSIONAL SERVICE****AA ELECTRIC****OVER 30 YEARS EXPERIENCE**
LET AN AMERICAN VET DO YOUR WORK**LOW RATES • FREE ESTIMATES**
• FREE HOME EVALUATION**SPECIALIZE IN:****RESIDENTIAL | COMMERCIAL**

We Do Small Jobs • Home Rewiring • All Types of Electrical Work • Additional Outlets • Switches and Ceiling Fans

- Install backup generators and surge protectors • Can lighting and outdoor lighting
- New AC & garage lines
- NEW 100 AND 200 AMP SERVICES
- NEW CIRCUIT BRAKER BOXES

SR. CITIZEN DISCOUNT
Licensed, Bonded & Insured**708-409-0988**
OFFICE**Quick service cell ph.**
708- 738-3848**READINGS BY MARIA**Reading By Advisor. Solves all Problems
Tarot Card Readings**Lectura por asesor, Resuelve todos los problemas****Lecturas de cartas del tarot****Call (773)637-0692****TOWN OF CICERO NOTICE OF PUBLIC HEARING ZONING BOARD OF APPEALS****LEGAL NOTICE**

PLEASE TAKE NOTICE, that the Town of Cicero Zoning Board of Appeals (the "ZBA") will convene a public hearing on **Wednesday, November 18, 2020 at 1:00 P.M.** in the Council Chambers, at the Town of Cicero, 4949 West Cermak Road, Cicero, Cook County, Illinois

Said Public Hearing is convened for the purpose of considering and hearing testimony with regards to a proposal initiated by the owners of the property located at **3146-3150 South Cicero Avenue, Cicero IL 60804**, is requesting a **SIGN VARIANCE** to install a flag-mount sign over the public way for a new car wash in a C-2 Zoning District.

PIN: 16-33-209-013-0000

Legal Description:

THE EAST ½ OF BLOCK 25 (EXCEPT THE NORTH 396 FEET THEREOF) IN HAWTHORNE SUBDIVISION OF THE SOUTHEAST ¼ OF SECTION 28, TOWNSHIP 39 NORTH, RANGE 13, AND THE NORTH ½ OF THE NORTH EAST ¼ OF SECTION 33, TOWNSHIP 39 NORTH, RANGE 13, EAST OF THE THIRD PRINCIPAL MERIDIAN, IN COOK COUNTY, ILLINOIS.

The ZBA will entertain the submission of documents, testimony and public comment regarding said Proposal. All persons who are interested are invited to attend the public hearing to listen and be heard. The Proposal and all related documents are on file at Town Hall, Legal/Zoning Department, located at 4949 West Cermak Road, 2nd Floor, Cicero, Illinois.

This Public Hearing may be continued to a further time, date and place without further notice being given except as may be provided in the Illinois Open Meetings Act.

Chairman

**Notice Invitation to Bid to
METROPOLITAN WATER RECLAMATION DISTRICT OF GREATER CHICAGO**

Sealed proposals, endorsed as above, will be submitted back to the District via an electronic upload to the Bonfire Portal only, from the date of the Invitation to Bid, up to 11:00 A.M. (Chicago time), on the bid opening date, and will be opened publicly as described in the Invitation to Bid by the Director of Procurement and Materials Management or designee at 11:00 AM on the stated bid opening date below for:

CONTRACT 18-144-3M

MAINSTREAM TARP PUMPS REHABILITATION, STICKNEY WATER RECLAMATION PLANT

Compliance with the District's Affirmative Action Revised Appendix D, Appendix C, Appendix K, Appendix V and the Multi-Project Labor Agreement is required on this Contract.

The above is an abbreviated version of the Notice Invitation to Bid. A full version which includes a brief description of the project and/or service can be found on the District's website, www.mwrd.org; the path is as follows: Doing Business → Procurement and Materials Management → Contract Announcements.

Specifications, proposal forms and/or plans may be obtained from the Department of Procurement and Materials Management by downloading online from the District's website at www.mwrd.org (Doing Business→Procurement & Materials Management→Contract Announcements). No fee is required for the Contract Documents. Any questions regarding the downloading of the Contract Document should be directed to the following email: contractdesk@mwrd.org or call 312-751-6643.

Chicago, Illinois
October 22, 2020

Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago
By Darlene A. LoCascio
Director of Procurement and Materials Management